

---

[Le Messenger Microfilm](#)[Le Messenger](#)

---

10-27-1887

## **Le Messenger, V8 N31, (10/27/1887)**

Le Messenger

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/fac-le-messenger-microfilm>

---

### **Recommended Citation**

Le Messenger Collection, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Microfilm is brought to you for free and open access by the Le Messenger at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Le Messenger Microfilm by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact [jessica.c.hovey@maine.edu](mailto:jessica.c.hovey@maine.edu).

# THE MESSENGER

RELIGION ET NATIONALITE.

JOURNAL HEBDOMADAIRE  
PARAISANT LE JEUDI

MARTEL & TARDIVEL, Propriétaires-Redacteurs

EMILE D. TARDIVEL, Directeur

BUREAUX & ATELIERS: Watford's Block, 22 rue Main

A quelques pas seulement du pont d'Auburn.

Toutes lettres, correspondances, etc., concernant la Rédaction et l'Administration doivent être adressées comme suit:  
Le MESSENGER, Lewiston, Maine.

Vol. VIII

LEWISTON, ME, Jeudi 27 Octobre 1887

No 51

## PROCLAMATION

du Comité Prévisionnel.

Aux membres du Conseil de la Grande Colonisation Nationale et Belge de la Province de Québec (N.B.).

Messieurs,  
Ayant l'honneur de vous adresser cette Proclamation, il y a quelques jours, vous priez de faire partie du Comité d'Organisation pour la colonisation de la Nouvelle-France, à Québec, N.B., sous votre direction, pour rendre plus efficace votre action, nous avons l'honneur de vous adresser cette Proclamation, pour vous faire connaître les motifs qui nous ont déterminés à prendre cette mesure.

Il est évident que la colonisation de la Nouvelle-France est une œuvre de longue haleine, et que pour la mener à bien, il faut une organisation efficace, capable de rassembler les efforts de tous les colons, et de les diriger vers un but commun. C'est pourquoi nous avons décidé de constituer un Comité d'Organisation, qui aura pour tâche de coordonner les efforts de tous les colons, et de leur indiquer la voie à suivre.

Cette œuvre est si importante, et si urgente, que nous ne pouvons nous dispenser de vous en faire connaître les motifs, et de vous demander votre concours. Nous sommes convaincus que vous ne refuserez pas de nous aider, et que vous serez prêts à sacrifier tout pour la réussite de cette œuvre.

En attendant que nous puissions vous adresser une Proclamation plus détaillée, nous vous prions de vouloir bien nous adresser votre réponse, et de nous faire connaître vos idées sur cette œuvre. Nous sommes convaincus que vous ne refuserez pas de nous aider, et que vous serez prêts à sacrifier tout pour la réussite de cette œuvre.

## LETTRE DE NEW-YORK

J'ai eu le plaisir de voir à New-York M. Fabre Lefebvre, un des professeurs de l'École Supérieure de Commerce de Paris. Il est venu à New-York pour visiter l'Exposition d'Art et d'Industrie, et pour visiter les usines de la Nouvelle-France. Il a été très intéressé par ce qu'il a vu, et il a été très impressionné par la grandeur de l'œuvre.

Il a été très intéressé par ce qu'il a vu, et il a été très impressionné par la grandeur de l'œuvre. Il a été très intéressé par ce qu'il a vu, et il a été très impressionné par la grandeur de l'œuvre.

Il a été très intéressé par ce qu'il a vu, et il a été très impressionné par la grandeur de l'œuvre. Il a été très intéressé par ce qu'il a vu, et il a été très impressionné par la grandeur de l'œuvre.

Il a été très intéressé par ce qu'il a vu, et il a été très impressionné par la grandeur de l'œuvre. Il a été très intéressé par ce qu'il a vu, et il a été très impressionné par la grandeur de l'œuvre.

Il a été très intéressé par ce qu'il a vu, et il a été très impressionné par la grandeur de l'œuvre. Il a été très intéressé par ce qu'il a vu, et il a été très impressionné par la grandeur de l'œuvre.

taille et poids de la gorge. La fillette souffrait d'une touffe de poils sur son visage.

Un jour un artiste français et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant.

Un jour un artiste français et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant.

Un jour un artiste français et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant.

Un jour un artiste français et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant.

Un jour un artiste français et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant, et lui fit un dessin d'un enfant.

## VENTE Grand Sacrifice

Le héraut de Prix

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

Pour faire place à son successeur, nous avons décidé de vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin, et de les vendre à bas prix, tous les articles de notre magasin.

## STROP BOTANIQUE DE GRODNI Un magnifique témoignage

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Un magnifique témoignage de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

## AL PIERRE CANADIENNE MAISON ET DES ENVOIS

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Al Pierre Canadienne Maison et des envois, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

## M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

M. de la Plante Vierge dans l'œuvre de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

## Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

## Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

## Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

## Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.

Usine à Vapeur M. de la Plante Vierge, et de la grandeur de l'œuvre, et de la grandeur de l'œuvre.





# E. S. PAUL & Co.

Lisez ceci ! C'est pour votre profit !

Nous offrons en ce moment des marchandises extraordinaires dans notre département de la Haute et de la Basse. Venez voir nos 25 différents patrons d'Elles d'un genre pour 50 cts et 75 cts. C'est une occasion unique pour vous d'acheter à 50 cts ce qui se vendait 75 cts. Remettez-vous à l'œuvre à 2100, 50, 50, 50 et 50.00. SUPERBES MANTILLES - New Markets - à 80.00.

Savez-vous que nous vendons au Sacoque en l'éclatant 25.00 - 40 yards de long - pour 22.00.

Meilleurs vêtements à 25, 34, 50 et 60. Il n'y a rien de plus agréable et d'élégant de la dernière saison que nous vendons à MONTREAL. Regardez les Diverses Étiquettes que nous vendons pour 50 cts.

# E. S. PAUL & Co.

Lewiston 174 RUE LISBON 174 Maine

AMANDA GUTHRIE

ANNONCES DE BIDDIFORD

**J. B. MORIN**  
MARCHAND-ÉPICIER  
132 Lincoln St  
24 Chesnut St  
COURTESY DE M. G. L. 22 75  
PÊCHE DE CHOC EN BOÎTE 12 cts  
NOUVEAU 12.50 à 80.00

**Dr. J. A. LAPOINTE**  
Médecin-Chirurgien  
203 Rue St. Louis  
Warren Block, Lewiston, Me.

**A VENDRE**  
A St-Amand, sur le Fleuve, près de la gare, une maison de 12 pièces, avec jardin, écurie, etc. S'adresser au propriétaire, M. J. B. MORIN, 132 Lincoln St.

**J. Belliveau & Cie**  
ÉPICIERIES ET BOULANGERIES  
199 - RUE LINCOLN - 199

On a récemment acheté une maison de 12 pièces, avec jardin, écurie, etc. S'adresser au propriétaire, M. J. B. MORIN, 132 Lincoln St.

**St-Onge & Lebel**  
Rue Mill, BRUNSWICK, MAINE

**Auger & Nadeau**  
MARCHANDS-ÉPICIERES  
On trouve à ce MAGASIN  
ÉPICERIES DE TOUTE SORTIE  
FARINES, VIANDRES,  
LÉGUMES, VAINSELLES,  
FRUITS EN BOITES  
PÊCHES, TABAC, etc.

# ANNONCES DE BRUNSWICK

**TELEPHONE LAPOINTE**  
MARCHAND DE MARCHANDISES  
Chapeaux et Parapluies

**LA SALLE**  
**PHARMACIE**  
CANADIENNE

**BRUNSWICK, MAINE**  
**A.M. Chagnon,**  
PROPRIÉTAIRE

J. E. DORRIS, grand colporteur  
Pharmaceutique de Montréal.  
Prescriptions remplies avec soin.  
On trouvera aussi à cet établissement  
Articles de toilette, Parfumerie,  
etc., etc.

**AVIS IMPORTANT**  
Cet avis additionnel a été placé de  
général à cette pharmacie, d'un  
mois de septembre, pour en ré-  
compenser une belle année en ce  
pour dans

**E.D. MORIN**  
MARCHAND-ÉPICIER  
**RUE MAIN,**  
BRUNSWICK, MAINE

**MAILLHETTE & Co**  
132 Lincoln St  
24 Chesnut St  
COURTESY DE M. G. L. 22 75  
PÊCHE DE CHOC EN BOÎTE 12 cts  
NOUVEAU 12.50 à 80.00

**Dr. J. A. LAPOINTE**  
Médecin-Chirurgien  
203 Rue St. Louis  
Warren Block, Lewiston, Me.

**A VENDRE**  
A St-Amand, sur le Fleuve, près de la gare, une maison de 12 pièces, avec jardin, écurie, etc. S'adresser au propriétaire, M. J. B. MORIN, 132 Lincoln St.

**J. Belliveau & Cie**  
ÉPICIERIES ET BOULANGERIES  
199 - RUE LINCOLN - 199

On a récemment acheté une maison de 12 pièces, avec jardin, écurie, etc. S'adresser au propriétaire, M. J. B. MORIN, 132 Lincoln St.

**St-Onge & Lebel**  
Rue Mill, BRUNSWICK, MAINE

**Auger & Nadeau**  
MARCHANDS-ÉPICIERES  
On trouve à ce MAGASIN  
ÉPICERIES DE TOUTE SORTIE  
FARINES, VIANDRES,  
LÉGUMES, VAINSELLES,  
FRUITS EN BOITES  
PÊCHES, TABAC, etc.

**ANNONCES DE SACARAPPA**  
**TH. N. GAGNE & Co**  
Vient d'acheter l'Épicerie Adams et  
adjoint le patronage de la cuisine  
patronale.  
On trouve à cet établissement  
PROVISIONS  
GROCERIES  
L'Assortiment est des plus variés.  
Que les Canadiens de Sacarappa aillent  
faire un tour à la nouvelle  
société.

**Theo. N. GAGNE & Co,**  
MARCHANDS-ÉPICIERES,  
SACARAPPA, MAINE.

**F. X. GIRARD**  
Marchand-Épicier  
—DE—  
**NOUVEAUTÉS**  
—ET—  
**Chaussures**  
No 76 et 79, RUE MAIN

M. Girard remercie cordialement  
la population de l'assortiment  
général qu'il en a reçu jusqu'à  
ce jour et compte obtenir pour l'ave-  
nir la même somme de patronage.  
Il est prêt à remplir toutes com-  
mandes, MEME VENANT DU  
DEHORS.

Les marchandises sont toutes d'ex-  
cellente qualité et se détaillent à des  
prix qui approchent ceux de gros.  
Canadiens de Sacarappa, aillent  
lui faire une visite et vous serez  
convaincus de la vérité de ce que  
nous disons ici.

**Allons tous chez**  
**F. X. GIRARD**  
Rendez-vous des Canadiens

**L. l'Heureux & Co**  
L'Assortiment de L. l'Heureux & Co.

Nous, soussignés, avons l'honneur  
d'informer la population canadienne  
de Sacarappa et des environs que  
nous venons d'acquiescer la propriété  
d'ÉPICERIES, MEUBLES et de  
FERRONNERIES, et avons approuvé  
à M. l'Heureux & Co. et installé  
dans le magasin portant le No 64,  
rue Main.

Nous comptons que nos com-  
pagnons nous assisteront avec leur  
fidélité de leur patronage et nous  
feront l'honneur, au moins, d'une  
visite. Si vous avez besoin

**DE A. O. CLOUTIER**  
Médicins et Chirurgiens  
Venez à nous faire un tour de la  
rue Main.  
BRUNSWICK, MAINE.

# ELASTIC STARCH

**BLEACHING BLUING**

**Chemin de Fer du**  
**GRAND TRONC**

La et après le 1er novembre, 1896  
train partant de  
LEWISTON à AUBURN

Comme suit :  
Pour Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.  
Pour Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.

**Pharmacie**  
**FRANCAISE**  
238 - rue Lisson - 238  
Prescriptions remplies avec soin  
particulier pour la surveillance  
d'un pharmacien de la pharmacie de M. J. B. MORIN, 132 Lincoln St.

**A VENDRE**  
BOIS CHARRONNAGE TOUTES SORTES  
—DE—  
**LOUIS ROBERGE**  
au coin des rues 34 et 35, rue  
Lewiston, Me.

**A VENDRE**  
CHANCE EXCEPTIONNELLE  
Me proposant d'aller résider à Paris,  
France, dans quelques mois, j'offre en  
vente un pharmacien de la pharmacie de M. J. B. MORIN, 132 Lincoln St.

**Chemin de Fer**  
**"MAINE CENTRAL"**  
Changement d'Heure.

D'ici le 1er novembre, le train partant  
de Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.

**Chemin de Fer**  
**"MAINE CENTRAL"**  
Changement d'Heure.

D'ici le 1er novembre, le train partant  
de Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.

**Chemin de Fer**  
**"MAINE CENTRAL"**  
Changement d'Heure.

D'ici le 1er novembre, le train partant  
de Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.

**Chemin de Fer**  
**"MAINE CENTRAL"**  
Changement d'Heure.

D'ici le 1er novembre, le train partant  
de Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.

**Chemin de Fer**  
**"MAINE CENTRAL"**  
Changement d'Heure.

D'ici le 1er novembre, le train partant  
de Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.

**Chemin de Fer**  
**"MAINE CENTRAL"**  
Changement d'Heure.

D'ici le 1er novembre, le train partant  
de Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.

**Chemin de Fer**  
**"MAINE CENTRAL"**  
Changement d'Heure.

D'ici le 1er novembre, le train partant  
de Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.

**Chemin de Fer**  
**"MAINE CENTRAL"**  
Changement d'Heure.

D'ici le 1er novembre, le train partant  
de Portland et Boston, 11.15 a.m., 11.35 a.m., 1.10 p.m., 3.10 p.m., 5.10 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m.

